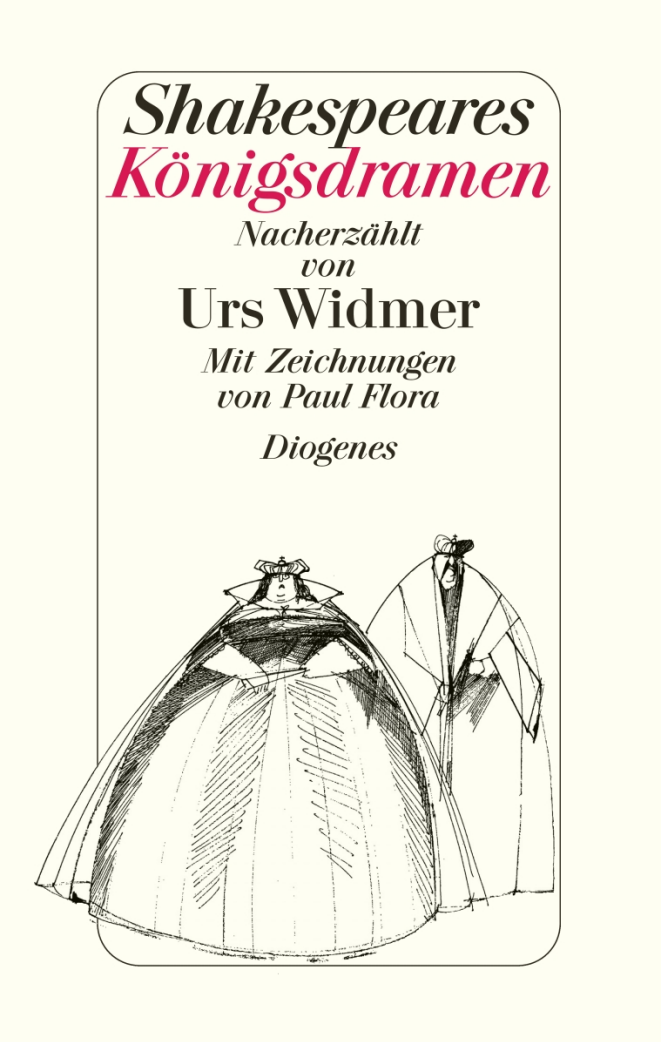
Diogenes

Book factsheet

Urs Widmer & Paul Flora (Ill.)
Shakespeare's King Plays

Published by Diogenes as *Shakespeares Königsdramen*
Original title: *Shakespeares Königsdramen*



Those who believe that to read Shakespeare in anything but the original is nothing short of sacrilege have obviously never read Urs Widmers retelling of Shakespeares King plays! Widmer has transposed Shakespeares seven plays about betrayal, intrigue, murder and war at the English court into riveting, condensed prose an engaging introduction into a universe of hundreds of characters, but also pure pleasure for Shakespeare-lovers. Although Urs Widmers version remains true to the originals, he recounts the dramas as only he can with imagination and a modern touch, seen from a plethora of perspectives and told in a huge variety of voices, at times pure fairy tale, at times prose, but always captivating. All of this in Widmers inimitable style, as we know it from his successful novels ›A Devoted Life‹ and ›The Book of the Father‹. I imagined throughout that I was recounting events from earlier times, and not that I was describing the theatrical inventions of a writer named Shakespeare. All in all, I have attempted to bring together two ambitions: to write stories at once good and which, irrespective of their literary qualities, can be read as a summary of the original (Urs Widmer in his Introduction).

Classics, Contemporary Literature
176 pages
11.6 × 18.4 cm
November 2004

Contact:
Susanne Bauknecht, Rights Director,
susanne.bauknecht@diogenes.ch and
Suzanne Hégelé, Film Rights Manager,
suzanne.hegele@diogenes.ch

Movie adaptations

1997: Theaterprojekt Top Dogs
Director: Volker Hesse
Cast: Ensemble des Theater Neumakt, Zürich (3sat Innovationspreis in Berlin erh.)

Frölicher – Ein Fest
Cast: Ander-Huber René, Vogel Helmut

Awards

2014 ›Jakob-Wassermann-Literaturpreis‹ der Stadt Fürth für sein Gesamtwerk
2014 ›Schweizer Literaturpreis‹ des Bundesamts für Kultur für ›Reise an den Rand des Universums‹
2013 Anerkennungsgabe der Stadt Zürich für ›Reise an den Rand des Universums‹
2010 Ehrengabe des Kantons Zürich im Bereich Literatur
2009 Anerkennungsgabe der Stadt Zürich für ›Herr Adamson‹
2007 ›Friedrich-Hölderlin-Preis‹ der Stadt Bad Homburg für sein ›in vier Jahrzehnten gewachsenes Werk‹
2007 ›Prix Littéraire Lipp Suisse‹ für die französische Ausgabe von ›Das Buch des Vaters‹
2007 Gastdozent für Poetik an der Goethe-Universität Frankfurt
2006 Juror des ›Italo-Svevo-Preises‹
2004 Preis der Schweizerischen Schillerstiftung für sein Gesamtwerk
2004 Anerkennungsgabe der Stadt Zürich für ›Das Buch des Vaters‹
2003 ›Mainzer Stadtschreiber-Preis‹ für sein Gesamtwerk
2002 ›Prix des Auditeurs‹ von Radio Suisse Romande anlässlich des Salon International du Livre et de la Presse in Genf für Der Geliebte der Mutter
2002 ›Großer Literaturpreis‹ in München von der Jury der Bayerischen Akademie der Schönen Künste für das Gesamtwerk des »hochrangigen Stilisten«
2001 ›Bertolt-Brecht-Literaturpreis‹ der Stadt Augsburg für sein Gesamtwerk
2001 ›Franz-Nabl-Preis‹ der Stadt Graz für sein Gesamtwerk
2000 Werkbeitrag der ProHelvetia
2000 Ehrengabe des Kantons Zürich im Bereich Literatur
1999 ›Kulturpreis‹ der Gemeinde Riehen für sein Gesamtwerk
1999 Aufnahme in die Akademie der Künste Berlin–Brandenburg

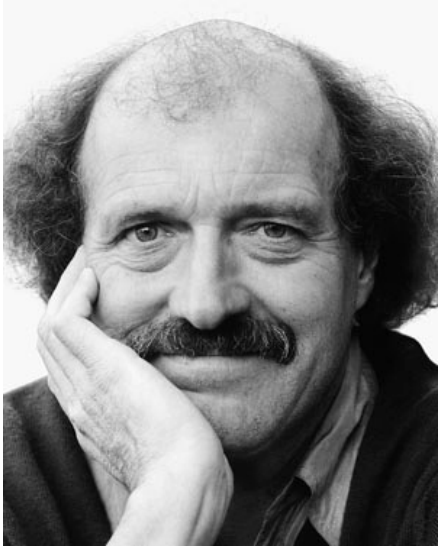
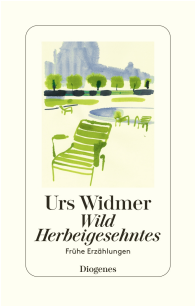


Photo: © Isolde Ohlbaum

Urs Widmer (1938–2014) was born in Basel. He studied German, Romance languages and History in Basel, Montpellier and Paris. After finishing his PhD, he worked as an editor for the German Suhrkamp Verlag before he and other editors founded the Verlag der Autoren. In 2007 he was awarded the ›Friedrich-Holderlin-Preis‹ of the town of Bad Homburg for his collected works.



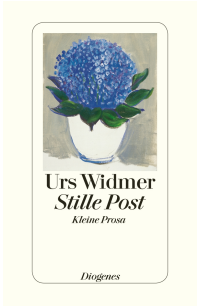
Wildly Yearned
336 pages
2024



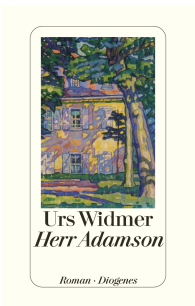
My Mother's Lover / My Father's Book
352 pages
2018



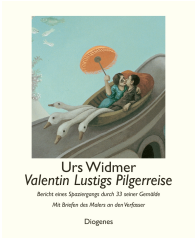
Journey to the Edge of the Universe
352 pages
2013
Bestseller



Chinese Whispers
176 pages
2011



Mr. Adamson
208 pages
2009



Valentin Lustig's Pilgrimage
144 pages
2008



On Life, Death and All the Rest
160 pages
2007



Life as a Dwarf
192 pages
2006

Awards (cont'd)

1998 ›Heimito von Doderer Literaturpreis‹ für sein Gesamtwerk
1997 ›3sat-Innovationspreis‹ für das Theaterstück ›Top Dogs‹
1997 ›Mülheimer Dramatikerpreis‹ für ›Top Dogs‹
1997 ›Kunstpreis‹ der Gemeinde Zollikon für sein Gesamtwerk
1997 Autor des Jahres der Zeitschrift ›Theater heute‹ für ›Top Dogs‹
1996 ›Literaturpreis der Stadt Zürich‹ für sein Gesamtwerk
1995 Aufnahme in die Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung
1992 Anerkennungsgabe der Stadt Zürich für ›Der blaue Siphon‹
1992 Preis des Südwestfunk–Literaturmagazins für die Erzählung ›Der blaue Siphon‹
1989 ›Basler Literaturpreis‹ für sein Gesamtwerk
1989 Ehrengabe des Kantons Zürich für Der Kongreß der Paläolepidopterologen
1985 Preis der Schweizerischen Schillerstiftung für sein Gesamtwerk
1983 ›Manuskripte-Preis‹ für das Forum Stadtpark des Landes Steiermark
1976 ›Hörspielpreis‹ der Kriegsblinden für Fernsehabend
1974 ›Karl–Sczuka–Preis‹ des Südwestfunks Baden–Baden

Praise

Shakespeare's King Plays

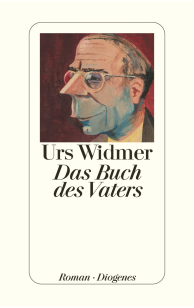
»Shakespeare's King plays – not merely a book, but an entire continent.« – Sigrid Löffler

Urs Widmer

»A Swiss world-class successor to Frisch and Dürrenmatt.« – Die Welt, Berlin

»One of the best representatives of Swiss literature.« – Le Monde, Paris

»A magician is at work. He creates, explores and transforms worlds. He tells stories in rich variations, relates them to one another, composes them.« – Beatrice von Matt / (Swiss literary critic)



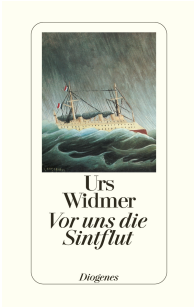
My Father's Book
224 pages
2004
Bestseller



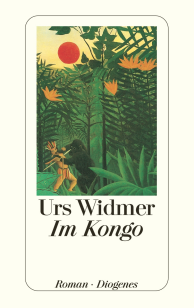
Money, Work, Fear, Happiness
272 pages
2002



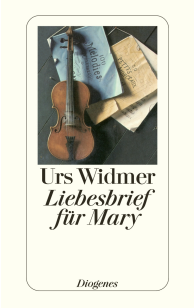
My Mother's Lover
144 pages
2000



Before us the Flood
176 pages
1998



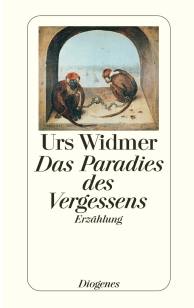
In the Congo
224 pages
1996



Love Letter for Mary
112 pages
1993



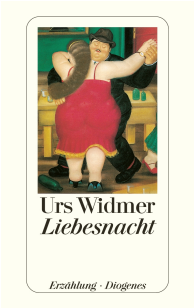
The Blue Siphon
112 pages
1992



Paradise of Oblivion
112 pages
1990



Indian's Summer
80 pages
1985



Night of Love
144 pages
1982